

Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prrière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire ④.
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ⑤.
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen ④ nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ⑤ darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ④.
2. Ne pas modifier l'orientation de plaque de connexions du haut-parleur ⑤.
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ④.
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ⑤.
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible ④ del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz ⑤.
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

PARTS INCLUDED

MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

PIECES COMPRISES

PEZZI INCLUSI

PIEZAS INCLUIDAS

PEÇAS INCLuíDAS

КОМПЛЕКТАЦИЯ

الأجزاء المشمولة

① $\phi 4 \text{ mm} \times 20 \text{ mm}$



× 8

②



× 8

③



× 2

④



× 2

⑤

$\phi 4 \text{ mm} \times 10 \text{ mm}$



× 8

WARNING

Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so that what sounds "normal" can actually be doing harm. To protect against hearing loss, set your equipment's volume at a low setting, slowly increase it until you can hear it comfortably and clearly, and leave it there. Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

AVERTISSEMENT

Avec le temps, votre système auditif peut s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire endommager votre ouïe. Pour éviter toute perte auditive, réglez d'abord le volume de votre matériel à un niveau inférieur, puis montez-le progressivement jusqu'à un niveau d'écoute confortable et clair. Ne touchez ensuite plus au bouton du volume, et assurez-vous toujours de pouvoir entendre ce qui se passe autour de vous.

PRECAUÇÃO

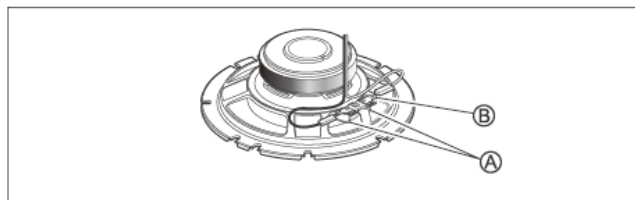
1. Não toque no fio flexível do alto-falante ④.
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ⑤.
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод ④ динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ⑤.
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

احتياطات

- 1 - لا تلمس السلك المرن ④ الخاص بالكبير.
- 2 - لا تغيّر اتجاه مجموعة الاطراف ⑤ الخاصة بالكبير.
- 3 - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- 4 - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستيريو السيارة المستخدم.



A

series / série

A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound

- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse

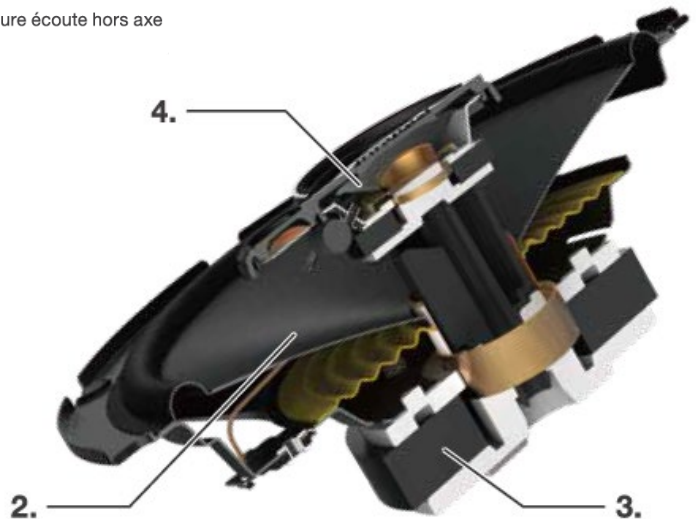
- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

FEATURES

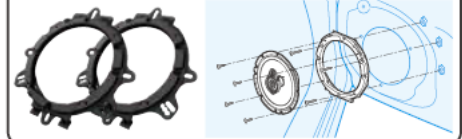
1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Cellulose fiber cone diaphragm provides natural mids and highs with low distortions
5. Multi-Fit adapters expand installation flexibility and improve acoustic performances

CARACTÉRISTIQUES

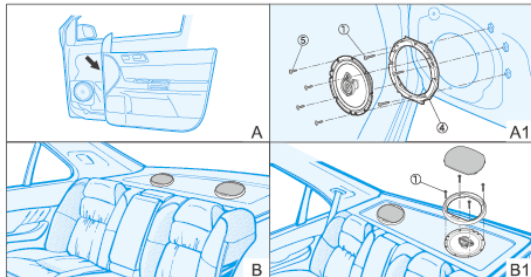
1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Cône en fibre de cellulose fournit des médiums et des aigus naturels et de faibles distorsions
5. Adaptateurs Multi-Fit augmentent la flexibilité d'installation tout en améliorant les performances acoustiques



Multi-Fit Adapters Included Adaptateurs Multi-Fit Inclus



HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



EXAMPLE OF COVERAGE EXEMPLE DE COUVERTURE

MAKE / FAIRE	MODEL / MODÈLE
AUDI	A3
CHEVROLET	EQUINOX / CRUZE
CITROEN	C1
FORD	FUSION / FIESTA
HONDA	CIVIC
HYUNDAI	CRETA / TUCSON
MARUTI SUZUKI	BALENO / VITARA BREZZA
NISSAN	ROGUE / QASHQAI
OPEL	ASTRA / CORSA
PEUGEOT	208 / 308
RENAULT	CAPTUR / CLIO
SEAT	LEON
ŠKODA	OCTAVIA
TOYOTA	RAV4 / 4RUNNER
VOLKSWAGEN	GOLF MK7 / TIGUAN

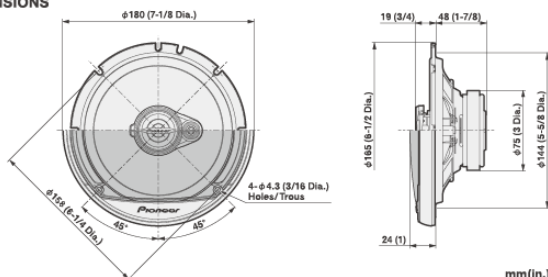
INSTALLATION FIT GUIDE / RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)



<http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1>

DIMENSIONS DIMENSIONS



● SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Coaxial three way
• Speaker specifications	
Woofer	φ165 mm (6-1/2" dia.)
Midrange	φ42 mm (1-5/8" dia.)
Tweeter	φ11 mm (3/8" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	70 W
• Maximum music power	320 W
• Sensitivity	91 dB (1 W/1 m) 97 dB (1 W/0.5 m)
• Frequency response	37 Hz to 31 kHz (−20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ144 mm (5-5/8" dia.)

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	Koaxial 3-Weg
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	φ165 mm
Mitteltöner	φ42 mm
Hochtöner	φ11 mm
• Nennleistung (RMS)	70 W
• Max. Musikleistung	320 W
• Empfindlichkeit	91 dB (1 W/1 m) 97 dB (1 W/0.5 m)
• Frequenzgang	37 Hz bis 31 kHz (−20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	φ144 mm

● SPÉCIFICATIONS

• Système de reproduction	Coaxial à 3 voies
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	φ165 mm
HP Médium	φ42 mm
HP Aigu	φ11 mm
• Puissance continue (RMS)	70 W
• Puissance musicale maximum	320 W
• Sensibilité	91 dB (1 W/1 m) 97 dB (1 W/0.5 m)
• Bande passante	37 Hz à 31 kHz (−20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	φ144 mm

● DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	Coassiale a 3 vie
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	φ165 mm
Midrange	φ42 mm
Tweeter	φ11 mm
• Potenza continua (RMS)	70 W
• Massima potenza musicale	320 W
• Sensibilità	91 dB (1 W/1 m) 97 dB (1 W/0.5 m)
• Risposta alla frequenza	37 Hz a 31 kHz (−20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	φ144 mm

● ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	Coaxial de 3 vías
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	φ165 mm
Altavoz de medios	φ42 mm
Tweeter	φ11 mm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	70 W
• Máxima potencia de música	320 W
• Sensibilidad	91 dB (1 W/1 m) 97 dB (1 W/0.5 m)
• Respuesta de frecuencia	37 Hz a 31 kHz (−20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	φ144 mm

● ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	Rota tripla coaxial
• Especificações do alto-falante	
Woofer	φ165 mm
Âmbito médio	φ42 mm
Tweeter	φ11 mm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	70 W
• Potência máxima de música	320 W
• Sensibilidade	91 dB (1 W/1 m) 97 dB (1 W/0.5 m)
• Resposta de frequência	37 Hz a 31 kHz (−20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	φ144 mm

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Коаксиальная 3-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	φ165 mm
СЧ-динамик	φ42 mm
ВЧ-динамик	φ11 mm
• Мощность RMS	70 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	320 Вт
• Чувствительность	91 дБ (1 Вт/1 м) 97 дБ (1 Вт/0.5 м)
• Частотная характеристика	37 Гц к 31 кГц (−20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 Ом
• Диаметр установочного отверстия	φ144 mm



● المواصفات

• نظام الإنتاج	محور متحد ثلاثة طرق
• مواصفات السماعة	
سماعة التردد المنخفض	قطر ١٦٥ سم
سماعة التردد المتوسط	قطر ٤٢ سم
سماعة التردد العالي	قطر ١١ سم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	٧٠ واط
• أقصى قدرة موسيقية	٣٢٠ واط
• الحساسية	٩١ ديسيبل (١ متر/١ واط) ٩٧ ديسيبل (١,٥ متر/١ واط)
• استجابة الترددات	٣٧ هرتز إلى ٣١٠٠٠ هرتز (−٢٠ ديسيبل)
• المعارقة الاسمية	٤ أوم
• قطر القطع	قطر ١٤٤ سم

Do not ship your unit in for repair without contacting Pioneer first. Units sent without a return authorization number will be refused.

N'expédiez pas votre appareil pour réparation sans avoir d'abord rejoint Pioneer. Les unités envoyées sans numéro d'autorisation de retour seront automatiquement refusées.

Pioneer Electronics (USA) Inc. CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760, Long Beach, CA 90801-1760 U.S.A. 800-421-1404